

LICENSE NO. 11/4334

GrandHoliday

www.grandholiday.co.th

บริษัท แกรนด์ โฮลiday จำกัด

ศุภลีย์ ปาร์ค ศรีนครินทร์

688/9 ก.ศรีนครินทร์ แขวงหนองบอน เขตประเวศ กรุงเทพฯ 10250

เบอร์โทร: 02-361-9688 เบอร์แฟกซ์: 02-361-9600

# เชียงใหม่ 360 องศา ล่องเรือหางผู้

5 วัน 3 คืน (TG) โดยสายการบินไทย 



- ล่องทะเลสาบซีหู ...ชมทิวทัศน์งดงามดจเนรมิต
- นมัสการ พระใหญ่หลิงชานต้าฝอ พระพุทธรูปปางห้ามญาติสัมฤทธิ์ที่ใหญ่ที่สุดในจีน
- ชม หาดไว่ทาน อุโมงค์เลเซอร์ พร้อม ขึ้นหอไข่มุก สัญลักษณ์เมืองเชียงใหม่
- ล่องแม่น้ำหวงผู้ ยามค่ำคืน ชมความงามของเมืองเชียงใหม่ตอนกลางคืน
- เมนูพิเศษ.....เต็มอิ่มกับ บุฟเฟต์นานาชาติ เสียวหลงเปา ซีโครงหมูคู่ซี ไก่ขอทาน+หมุดงโป

## เส้นทางการเดินทาง

โปรแกรมการเดินทาง	เข้า	เที่ยง	ค่า	โรงแรมที่พัก
1 กรุงเทพฯ (สนามบินสุวรรณภูมิ)			✈	
กรุงเทพฯ (สนามบินสุวรรณภูมิ) – เชียงใต้(สนามบินเชียงใหม่ผู้ตง)				NEW CENTURY SANLI
2 (00.30-05.45) – หังโจว – ศูนย์ผ้าไหม – ล่องทะเลสาบซีหู – หมู่บ้านไบซา – ถนนโบราณเหอฝิงเจีย	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	GRAND HOTEL OR SAME 5*
3 หังโจว – ลู่ซี – พระใหญ่หลงชานต้าฝอ (รวมรถแบตเตอรี่) + ศาลาฝานกง – เชียงใต้ – ล่องเรือหวงฝู	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	REGAL FUHAO HOTEL OR SAME 5*
4 ศูนย์วิจัยทางการแพทย์แผนจีน – หาดไว่ทาน – อุโมงค์เลเซอร์ – บุฟเฟต์นานาชาติ – ชั้นหอไข่มุก – Starbucks reserve	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	REGAL FUHAO HOTEL OR SAME 5*
5 ศูนย์หยก – ถนนนานกิง – ตลาดเงินหวงเมี่ยว – เชียงใต้(สนามบินเชียงใหม่ผู้ตง) – กรุงเทพฯ (สนามบินสุวรรณภูมิ)(17.05-21.00)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	✈	

## โปรแกรมการเดินทาง

<b>วันที่ 1</b>	<b>กรุงเทพฯ (สนามบินสุวรรณภูมิ)</b>
<b>22.30 น.</b>	คณะพร้อมกันที่ <b>สนามบินนานาชาติสุวรรณภูมิ ประตู 3 เคาน์เตอร์ D สายการบินไทย (TG)</b> โดยมีเจ้าหน้าที่คอยให้การต้อนรับและอำนวยความสะดวกตรวจเช็คสัมภาระและเอกสารการเดินทางให้กับทุกท่าน
<b>วันที่ 2</b>	<b>กรุงเทพฯ (สนามบินสุวรรณภูมิ) – เชียงใต้(สนามบินเชียงใหม่ผู้ตง) (00.30-05.45) – หังโจว – ศูนย์ผ้าไหม – ล่องทะเลสาบซีหู – หมู่บ้านไบซา – ถนนโบราณเหอฝิงเจีย</b>
<b>00.30 น.</b>	<b>✈ ออกเดินทางสู่สนามบินนานาชาติผู้ตง เมืองเชียงใหม่</b> โดยสายการบินไทย เที่ยวบินที่ <b>TG662</b>
<b>05.45 น.</b>	เดินทางถึง <b>สนามบินนานาชาติผู้ตง เมืองเอก ประเทศเชียงใหม่</b> ซึ่งถือเป็นชุมชนเก่าตั้งแต่ยุคสามก๊ก (ปี ค.ศ.220-280)มีหมู่บ้านชาวประมงถึงสมัยราชวงศ์ซ่งได้เปลี่ยนแปลงเป็นเชียงใหม่ซึ่งขณะนั้นเป็นเพียงชุมชนเล็กๆหลังจากสงครามฝิ่น ค.ศ. 1848 ตัวเมืองเชียงใหม่ถูกเปิดเป็นเมืองท่าและเขตเช่าของนานาชาติ ตั้งอยู่ริมแม่น้ำหวงฝู ห่างจากปากแม่น้ำแยงซีเกียง 17 กิโลเมตร แบ่งออกเป็น 2 เขต คือ เขตผู้ตง(ใหม่) และเขตผู้ซี(เก่า) กั้นโดยแม่น้ำหวงฝู หลังผ่านพิธีการตรวจคนเข้าเมืองแล้ว
<b>เช้า</b>	<b>รับประทานอาหารเช้าแบบชุด KFC ระหว่างเดินทาง</b>
	นำท่านเดินทางสู่ <b>เมืองหังโจว</b> เป็นเมืองที่มีประวัติศาสตร์ความเป็นมายาวนาน ปรากฏร่องรอยในสมัยราชวงศ์ฉิน มีชื่อเรียกว่าเมืองเจียนถั่ง สมัยราชวงศ์สุยเปลี่ยนเป็นหังโจวต่อมาในสมัยราชวงศ์ซ่งได้ตั้งหังโจวเป็นเมืองหลวง หังโจวเป็นเมืองงดงามด้วยธรรมชาติ หังภูเขา ทะเลสาบ ต้นไม้ และสวนจนได้รับสมญานามว่า "สวรรค์บนดิน" เนื่องจาก ชูโจว+หังโจว =ชูหัง แปลว่า "ฟากฟ้ามีสรวงสวรรค์ บนผืนปฐพีก็มี ชู หังแวะเยียมชม <b>ร้านผ้าไหมจีน</b> ผลิตภัณฑ์ที่ทำจากไหม ไม่ว่าจะป็นเสื้อผ้า ผ้าพันคอ ฯลฯ ชมวิธีการนำเส้นไหมออกมาผลิตเป็นสินค้าทั้งใช้เครื่องจักร ชมการดัดใยไหมรังแปด เพื่อมาทำเส้นไหมผ้าไหมใหม่ เหมาะกับการซื้อเป็นทั้ง นำท่าน <b>ล่องเรือทะเลสาบซีหู</b> ชมทัศนียภาพอันงดงามของทะเลสาบที่มีชื่อเสียงโด่งดังไปทั่วโลก มีเนื้อที่ 5.66 ตารางกิโลเมตร ความยาวโดยรอบประมาณ 15 กิโลเมตร น้ำลึกเฉลี่ย 1.5 เมตร ชมโคมไฟ 3 โคมทับแสงในบึงน้ำลึก
<b>กลางวัน</b>	<b>🍽 รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร เมนูพิเศษ...ไก่ขอลาน+หมูตงโพ</b>
<b>บ่าย</b>	นำท่านชม <b>หมู่บ้านไบซาหลงจิง</b> ซึ่งเป็นชาเขี้ยวที่มีชื่อที่สุดของประเทศจีน ให้ท่านได้ชิมชาเพื่อสุขภาพนำท่านอิสระช้อปปิ้งที่ <b>ถนนโบราณเหอฝิงเจีย</b> สินค้ามากมาย เป็น ให้ท่านซื้อไปเป็นของฝากของที่ระลึกเช่น เสื้อผ้า กระเป๋า รองเท้า ของที่ระลึกต่างๆ
<b>ค่ำ</b>	<b>🍽 รับประทานอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร</b> <b>🏨 พักที่ NEW CENTURY SANLI HOTEL OR SAME 5 Star</b>

<b>วันที่ 3</b>	<b>หังโจว – ลู่ซี – พระใหญ่หลังซานต้าผอ (รวมรถแบริดเดอร์) + ศาลาผานกง – เชียงไฮ้ – ล่องเรือหวงผู้</b>
<b>เช้า</b>	🕒 <b>รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารภายในโรงแรม</b>
	นำท่านเดินทางสู่ <b>เมืองลู่ซี</b> ซึ่งเป็นเมืองอุตสาหกรรมเบา และมีฉายาว่าเมืองเชียงไฮ้ น้อยเดิมมีชื่อว่า ซี้ซานเล่ากันว่าเมื่อสองพันปีก่อนมีการผลิตดีบุกในเมืองนี้และต่อมาแร่ดีบุกถูกขุดเจาะจนหมดสิ้นแต่ บังเอิญมีคนขุดพบศิลาจารึกโบราณชิ้นหนึ่งมีใจความว่า “มีอาวุธ แผ่นดินจะไม่สงบ หากปราศจากอาวุธ แผ่นดินจะร่มเย็นเป็นสุข” จึงได้เปลี่ยนชื่อใหม่ว่า ลู่ซี แปลว่าไม่มีตะกั่ว นำท่านนมัสการ <b>พระใหญ่หลังซานต้าผอ (พระพุทธรเจ้าปางประสูติ)</b> ชมการแสดงสรรเสริญพระ (เก๋ามังกร) จากนั้นนำท่านสู่ <b>ศาลาผานกง</b> ให้ท่านชม ความสวยงามของวังและผ่านชมพระราชวังโปตาลาและรอยพระพุทธรูปท่าจำลองของยูนนาน
<b>กลางวัน</b>	🕒 <b>รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร เมนู..ซีโครงหมูลู่ซี</b>
<b>บ่าย</b>	นำท่านเดินทางสู่ <b>มหานครเชียงไฮ้</b> เป็นเมืองศูนย์กลางความเจริญในด้านต่างๆ ของภูมิภาคทั้งทางด้านเศรษฐกิจ การค้า การเงิน การลงทุน รวมถึง ด้านแฟชั่น และการท่องเที่ยว เชียงไฮ้จึงนับเป็นความภาคภูมิใจของชาวจีน โดยถือได้ว่าเป็นสัญลักษณ์ของจีนยุคใหม่ในด้านความก้าวหน้าและความทันสมัย จากนั้นนำท่าน <b>ล่องเรือแม่น้ำหวงผู้</b> ถือได้ว่าเป็นแม่น้ำสายที่สำคัญของเมืองเชียงไฮ้ ด้วยเป็นแม่น้ำที่ไหลแยกมาจากแม่น้ำแยงซี แล้วไหลผ่านเข้ามาถึงเมืองเชียงไฮ้ หล่อเลี้ยงผู้คนและเป็นส่วนหนึ่งของคนที่นี้มาหลายชั่วอายุคน ก็กิจกรรมที่ห้ามพลาดเมื่อมาเยือนเชียงไฮ้ก็คือการล่องเรือในแม่น้ำหวงผู้ เพื่อชมความงดงามของสถาปัตยกรรมของตึกอาคารเก่าแก่ และชมวิถีชีวิตของผู้คนที่ใช้ชีวิตอยู่ริมแม่น้ำแห่งนี้ ซึ่งการล่องเรือในยามค่ำคืนก็จะมี ความสวยงามไปอีกรูปแบบ ด้วยนักท่องเที่ยวจะได้เห็นสีสนของเมืองที่สว่างไสวไปด้วยไฟจากตึกทึกรามบ้านช่องของผู้คน พร้อมทั้งตึกสูงใหญ่ริมแม่น้ำ และที่ขาดไม่ได้ก็คือทัศนียภาพของหอไข่มุกตะวันออก ในยามค่ำคืนนั่นเอง
<b>ค่ำ</b>	🕒 <b>รับประทานอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร</b>
	🏨 <b>พักที่ REGAL FUHAO HOTEL OR SAME 5 Star</b>
<b>วันที่ 4</b>	<b>ศูนย์วิจัยทางการแพทย์แผนจีน – หาดไว่ทาน – อุโมงค์เลเซอร์ – บุปเฟตน์นานาชาติ – ขึ้นหอไข่มุก – Starbucks reserve สาขาที่ใหญ่ที่สุดในโลก</b>
<b>เช้า</b>	🕒 <b>รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารภายในโรงแรม</b>
	จากนั้น ชมศูนย์สมุนไพรและค้นคว้า <b>ยาแผนโบราณหรือเป่าซุหลิง</b> พร้อมทั้งการบรรยายสรรพคุณของสมุนไพรจีน หรือในชื่อว่า ยาบัวหิมะ ชื่อยาแก่น้ำร้อนลวกเป่าฟูหลิง “ยาบัวหิมะ” ยาประจำบ้านที่มีชื่อเสียงและให้ท่านได้νωัดฝ่าเท้าผ่อนคลายกับยาสูตรพิเศษ นำท่านสู่บริเวณ <b>หาดไว่ทาน</b> ตั้งอยู่บนฝั่งตะวันตกของแม่น้ำหวงผู้มีความยาวจากเหนือจรดใต้ถึง4กิโลเมตรเป็นเขตสถาปัตยกรรมที่ได้ชื่อว่า “พิพิธภัณฑ์สถาปัตยกรรมนานาชาติ” ถือเป็นสัญลักษณ์ที่โดดเด่นของนครเชียงไฮ้ อีกทั้งถือเป็นศูนย์กลางทางการเงินการธนาคารที่สำคัญแห่งหนึ่งของเชียงไฮ้ตลอดแนวยาวของหาดไว่ทานเป็นแหล่งรวมศิลปะสถาปัตยกรรมที่หลากหลาย เช่น สถาปัตยกรรมแบบโรมันโกธิคบารอครวมทั้งการผสมผสาน ระหว่างสถาปัตยกรรมตะวันออก-ตะวันตกเป็นที่ตั้งของหน่วยงานภาครัฐ เช่น กรมศุลกากร โรงแรม และสำนักงานใหญ่ของธนาคารต่างชาติ เป็นต้น นำท่าน <b>ลอดอุโมงค์เลเซอร์</b> ใต้แม่น้ำหวงผู้ ลงไป 50 เมตรภายในอุโมงค์ตกแต่งด้วยแสงเลเซอร์เป็นรูปต่างๆ ตื่นตาตื่นใจ
<b>กลางวัน</b>	🕒 <b>รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร เมนูพิเศษ...บุฟเฟตน์นานาชาติ</b>
	นำท่านขึ้นสู่ <b>หอไข่มุก</b> ตั้งอยู่ฝั่งผู้ตงริมแม่น้ำหวงผู้ เขตลูเจียจย แล้วเสร็จเมื่อปี ค.ศ. 1993 มีความสูง 468 เมตร นับเป็นหอ TV ที่สูงที่สุดในเอเชียและสูงอันดับ 3 ของโลก หอ TV ดูภายนอกเป็นลูกเหล็กกลม 15 ลูก อยู่ต่างมุมต่างระดับ ลูกเหล็กกลมที่อยู่ตอนกลางของหอเป็นหอชมวิวกว้างขวางสามารถชมวิวกว้างทั่วทิศของเชียงไฮ้ได้ทุกด้าน ซึ่งปัจจุบันหอไข่มุกถือเป็นสัญลักษณ์ของเมือง <b>เชียงไฮ้</b> อีกด้วยให้ท่านได้ชมวิวย้อนนครเชียงไฮ้มุมสูง SKY WALK บนหอไข่มุกที่ความสูง 259 เมตรจากพื้นดิน นำท่านชม <b>ร้านกาแฟ Starbucks Reserve Roastery</b> สาขาใหม่ในเชียงไฮ้ ใหญ่กว่าสาขาปกติ 300 เท่า สาขา Reserve Roastery ที่เพิ่งเปิดให้บริการในเชียงไฮ้ เมื่อวันที่ 6 ธ.ค.ที่ผ่านมา มีไฮไลท์นอกเหนือจากความยิ่งใหญ่อลังการแล้ว ยังมีบาร์จิบกาแฟที่ยาวที่สุดในโลก ถึง 88 ฟุต ขึ้นแท่นเป็นสาขาที่มีบาร์จิบกาแฟยาวที่สุดในโลกของ Starbucks ลูกค้าน่าชมการ

	ควักกาแฟสดๆ สัมผัสบรรยากาศของกาแฟเต็มรูปแบบและเครื่องดื่มต่างๆ กว่า 100 เมนู รวมทั้งเครื่องดื่มที่มีเฉพาะสาขานี้แห่งเดียวเท่านั้น
<b>ค่ำ</b>	<b>🍴 รับประทานอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร</b>
	<b>🏨 พักที่ REGAL FUHAO HOTEL OR SAME 5 Star</b>
<b>วันที่ 5</b>	<b>ศูนย์หยก – ถนนนานกิง – ตลาดเงินหวงเมี่ยว – เชียงใต้(สนามบินเชียงใหม่ผู้ตง) – กรุงเทพฯ (สนามบินสุวรรณภูมิ)()17.05-21.00)</b>
<b>เช้า</b>	<b>🍴 รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารภายในโรงแรม</b>
	จากนั้นแวะชมอัญมณีล้ำค่า <b>หยก</b> เป็นเครื่องประดับที่นิยมกันอย่างแพร่หลายเพราะเชื่อว่าใส่ แล้วจะช่วยป้องกันอันตรายได้ให้ท่านได้เลือกซื้อ กำไรหยก แหวนหยก หรือผืนเชิยะสัตว์มงคลที่มีคุณภาพและมีชื่อเสียงของประเทศจีน นำท่านเดินทางสู่ <b>ถนนนานกิง</b> ถนนแห่งนี้เปรียบเหมือนย่านสีลมของเมืองไทย หรือย่านออร์ชาร์ด ของสิงคโปร์ ถนนนี้มีความยาวประมาณ 5 กิโลเมตร มีห้างสรรพสินค้ามากมายอยู่บนถนนแห่งนี้เป็นย่านที่คึกคักและทันสมัยที่สุดในเชียงใหม่ นำท่านสู่ <b>ตลาดเงินหวงเมี่ยว</b> หรือที่เรียกกันว่า วัดเทพเจ้าประจำเมือง เคยตั้งอยู่ใจกลางเมืองเก่า ซึ่งได้กลายเป็นศูนย์รวมสินค้า และอาหารพื้นเมืองที่แสดงถึงเอกลักษณ์ของชาวเชียงใหม่ซึ่งมีการผสมผสานระหว่างอดีตและปัจจุบันได้อย่างลงตัว ซึ่งเป็นย่านสินค้าราคาถูกที่มีชื่ออีกย่านหนึ่งของนครเชียงใหม่ ให้ท่านอิสระช้อปปิ้งตามอัธยาศัย
<b>กลางวัน</b>	<b>🍴 รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร</b>
	สมควรแก่เวลานำท่านสู่สนามบินเชียงใหม่
<b>17.05 น.</b>	ออกเดินทางสู่กรุงเทพฯ โดย <b>สายการบินไทย</b> เที่ยวบินที่ <b>TG 665</b>
<b>21.00 น.</b>	เดินทางถึง <b>สนามบินสุวรรณภูมิ กรุงเทพฯ</b> โดยสวัสดิภาพ

**โปรแกรมการเดินทางเปลี่ยนแปลงตามความเหมาะสม หรือเปลี่ยนแปลงรายการท่องเที่ยว บางรายการหรือทดแทนรายการท่องเที่ยวบางรายการและจะต้องมีจำนวนผู้โดยสาร จำนวน 15 ท่านขึ้นไปจึงออกเดินทางในกรณีที่มีจำนวนผู้โดยสารไม่ถึง 15 ท่านไม่มีหัวหน้าทัวร์ไทย**

## อัตราค่าบริการ

กำหนดการเดินทาง	ผู้ใหญ่ พักห้องละ 2-3 ท่าน ท่านละ	เด็ก 8- 12 ปี (เสริมเตียง) ท่านละ	เด็ก 8- 12 ปี (ไม่เสริมเตียง) ท่านละ	พักเดี่ยวเพิ่ม ท่านละ	ราคา ไม่รวมตัว ท่านละ
วันที่ 23 – 27 ส.ค.61	<b>25,900.-</b>	<b>25,900.-</b>	<b>25,900.-</b>	<b>4,500.-</b>	<b>8,900.-</b>
วันที่ 14 – 18 ก.ย.61	<b>25,900.-</b>	<b>25,900.-</b>	<b>25,900.-</b>	<b>4,500.-</b>	<b>8,900.-</b>
วันที่ 20 – 24 ก.ย.61	<b>25,900.-</b>	<b>25,900.-</b>	<b>25,900.-</b>	<b>4,500.-</b>	<b>8,900.-</b>
วันที่ 12 – 16 ต.ค.61	<b>25,900.-</b>	<b>25,900.-</b>	<b>25,900.-</b>	<b>4,500.-</b>	<b>8,900.-</b>
วันที่ 20 – 24 ต.ค.61	<b>26,900.-</b>	<b>26,900.-</b>	<b>26,900.-</b>	<b>4,500.-</b>	<b>8,900.-</b>
วันที่ 26 – 30 ต.ค.61	<b>25,900.-</b>	<b>25,900.-</b>	<b>25,900.-</b>	<b>4,500.-</b>	<b>8,900.-</b>
วันที่ 08 – 12 พ.ย.61	<b>25,900.-</b>	<b>25,900.-</b>	<b>25,900.-</b>	<b>4,500.-</b>	<b>8,900.-</b>
วันที่ 22 – 26 พ.ย.61	<b>25,900.-</b>	<b>25,900.-</b>	<b>25,900.-</b>	<b>4,500.-</b>	<b>8,900.-</b>
วันที่ 27 พ.ย. – 01 ธค 61	<b>26,900.-</b>	<b>26,900.-</b>	<b>26,900.-</b>	<b>4,500.-</b>	<b>9,400.-</b>
วันที่ 30 พ.ย. – 04 ธค 61	<b>26,900.-</b>	<b>26,900.-</b>	<b>26,900.-</b>	<b>4,500.-</b>	<b>9,400.-</b>
วันที่ 07 – 11 ธ.ค. 61	<b>27,900.-</b>	<b>27,900.-</b>	<b>27,900.-</b>	<b>4,500.-</b>	<b>9,400.-</b>

วันที่ 21 – 25 ธ.ค. 61	26,900.-	26,900.-	26,900.-	4,500.-	9,400.-
วันที่ 27 – 31 ธ.ค. 61	28,900.-	28,900.-	28,900.-	5,000.-	9,000.-
วันที่ 28 ธ.ค. 61 – 01 ม.ค. 62	31,900.-	31,900.-	31,900.-	5,500.-	11,400.-
วันที่ 30 ธ.ค. 61 – 03 ม.ค. 62	30,900.-	30,900.-	30,900.-	5,500.-	12,400.-

**\*\*\* ราคาเด็กทารก(อายุไม่ถึง 2 ปีบริบูรณ์ ณ วันเดินทางกลับ) ท่านละ 7,900 \*\*\*  
ราคานี้รวมรายการทัวร์ ตัวเครื่องบิน วีซ่า**

**\*\*\*ราคาทัวร์ข้างต้นรวมค่าธรรมเนียมวีซ่าเงินแบบเดี่ยว ท่านละ 1,500 บาท\*\*\***

**ราคาทัวร์ข้างต้นยังไม่รวมค่าทิปมัคคุเทศก์ท้องถิ่น และ คนขับรถ รวม 150 หยวน/ท่าน/ทริป  
กรณีที่ผู้เดินทางน้อยกว่า 15 ท่าน เก็บค่าทิปมัคคุเทศก์ท้องถิ่น และ คนขับรถ รวม 200 หยวน/ท่าน/ทริป  
\*\* โปรแกรมอาจจะมีการปรับเปลี่ยนตามความเหมาะสมของสภาพอากาศและฤดูกาล \*\***

**ข้อควรทราบ :** ร้านที่ระบุในโปรแกรม คือ บัวหิมะ, หยก, ชา, นวดฝ่าเท้า (ขอความร่วมมือลูกค้าทุกท่านแช่เท้า), ไช้มุก, ร้านผ้าไหม ซึ่งจำเป็นต้องบรรจุในโปรแกรมทัวร์ด้วย เพราะมีผลกับราคาทัวร์ จึงเรียนให้กับนักท่องเที่ยวทุกท่านทราบว่า ทุกท่านจำเป็นต้องรบกวนทุกท่านแวะชม ชื้อหรือไม่ซื้อขึ้นอยู่กับความพอใจของลูกค้าเป็นหลัก ไม่มีการบังคับใดๆ ทั้งสิ้น

### เงื่อนไขการให้บริการ

1. การเดินทางในแต่ละครั้งจะต้องมีผู้โดยสารจำนวน 10 ท่านขึ้นไป ถ้าผู้โดยสารไม่ครบจำนวนดังกล่าวทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงราคาหรือยกเลิกการเดินทาง
2. ในกรณีที่ลูกค้าต้องการออกตัวโดยสารภายในประเทศ กรุณาติดต่อเจ้าหน้าที่ของบริษัทฯ ก่อนทุกครั้ง เพื่อเช็คข้อมูลความถูกต้องของรายการทัวร์รวมทั้งไฟล์บินและเวลานัดหมายทัวร์ หากเกิดความผิดพลาด ทางบริษัทฯ ไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น
3. การชำระค่าบริการ
  - 3.1 กรุณาชำระ **มัดจำ ท่านละ 10,000.- บาท** ภายใน 1 วัน หลังจากการจอง
  - 3.2 กรุณาชำระค่าทัวร์ส่วนที่เหลือ 15-20 วันก่อนออกเดินทาง
4. การยกเลิกและคืนค่าทัวร์หลังจากมีการจ่ายเงินมัดจำ
  - 4.1 แจ้งยกเลิกก่อนเดินทาง 30 วัน คืนค่าใช้จ่ายทั้งหมด
  - 4.2 แจ้งยกเลิกก่อนเดินทาง 15 วัน เก็บค่าใช้จ่าย ท่านละ 10,000 บาท
  - 4.3 แจ้งยกเลิกน้อยกว่า 15 วันก่อนเดินทาง ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ เก็บค่าใช้จ่ายทั้งหมด
  - 4.4 ยกเว้นกรณีที่เดินทางช่วงวันหยุดหรือเทศกาลที่ต้องการันตีมัดจำกับสายการบินหรือค่ามัดจำที่ปักโดยตรงหรือโดยการผ่านตัวแทนในประเทศหรือต่างประเทศและไม่อาจขอคืนเงินได้ รวมถึงเที่ยวบินพิเศษเช่น Extra Flight และ Charter Flight จะไม่มีการคืนเงินมัดจำ หรือค่าทัวร์ทั้งหมดเนื่องจากค่าตัวเป็นการเหมาจ่ายในเที่ยวบินนั้นๆ

### กรณีคณะออกเดินทางได้

1. คณะจองจำนวนผู้ใหญ่ 10 ท่านออกเดินทาง (ไม่มีหัวหน้าทัวร์)
2. คณะจองจำนวนผู้ใหญ่ 15 ท่านขึ้นไปออกเดินทาง (มีหัวหน้าหัวหน้าทัวร์)
3. คณะจองไม่ถึงจำนวนผู้ใหญ่ 10 ท่าน ไม่ออกเดินทาง

## อัตราค่าบริการนี้รวม

1. ค่าตัวเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด
2. ค่าโรงแรมที่พักตามรายการที่ระบุ (สองท่านต่อหนึ่งห้อง)
3. ค่าเข้าชมสถานที่ต่างๆ ตามรายการที่ระบุ
4. ค่าอาหารและเครื่องดื่มตามรายการที่ระบุ
5. ค่ารถรับส่งและระหว่างนำเที่ยวตามรายการที่ระบุ
6. ค่าประกันอุบัติเหตุคุ้มครองในระหว่างการเดินทาง คุ้มครองในวงเงินท่านละ 1,000,000 บาท ค่ารักษาพยาบาลกรณีเกิดอุบัติเหตุวงเงินท่านละ 200,000 บาท ตามเงื่อนไขของกรมธรรม์  
\*\* ลูกค้าย่านใดสนใจซื้อประกันการเดินทางสำหรับครอบคลุมเรื่องสุขภาพสามารถสอบถามข้อมูลเพิ่มเติมกับทางเจ้าหน้าที่บริษัทได้ \*\*  
- เบี้ยประกันเริ่มต้น 370 บาท [ระยะเวลา 5-7 วัน]  
- เบี้ยประกันเริ่มต้น 430 บาท [ระยะเวลา 8-10 วัน]  
ความครอบคลุมผู้เอาประกันที่มีอายุมากกว่า 16 หรือน้อยกว่า 75 ปี  
[รักษาพยาบาล 2 ล้าน, รักษาต่อเนื่อง 2 แสน, เสียชีวิตหรือเสียอวัยวะจากอุบัติเหตุ 3 ล้านบาท]  
ความครอบคลุมผู้เอาประกันที่มีอายุน้อยกว่า 16 หรือมากกว่า 75 ปี  
[รักษาพยาบาล 2 ล้าน, รักษาต่อเนื่อง 2 แสน, เสียชีวิตหรือเสียอวัยวะจากอุบัติเหตุ 1.5 ล้านบาท]
7. รวมภาษีสนามบินทุกแห่ง + ภาษีน้ำมัน
8. ค่าภาษีมูลค่าเพิ่ม 7%
9. ค่าธรรมเนียมยื่นวีซ่าจีน แบบเดี่ยว 4 วัน ทำการ สำหรับพาสปอร์ตไทย ท่านละ 1,500 บาท

## อัตราค่าบริการนี้ไม่รวม

1. กระเป๋าเดินทาง
2. กระเป๋าเดินทางในกรณีที่น้ำหนักเกินกว่าที่สายการบินกำหนด 30 กิโลกรัม / ท่าน ส่วนเกินน้ำหนักตามสายการบินกำหนด
3. ค่าทำหนังสือเดินทาง
4. ค่าใช้จ่ายส่วนตัวนอกเหนือจากรายการ เช่น ค่าเครื่องดื่ม, ค่าอาหารที่สั่งเพิ่มเอง, ค่าโทรศัพท์, ค่าซักรีด ฯลฯ
5. ค่าอาหารที่ไม่ได้ระบุไว้ในรายการ
6. ค่าทำใบอนุญาตที่กลับเข้าประเทศของคนต่างชาติหรือคนต่างด้าว
7. ค่าที่ปัมคฤเทศก์ท้องถิ่นและคนขับรถ รวม 150 หยวน/ท่าน/ทริป  
\*\* กรณีที่มีจำนวนผู้เดินทางไม่ถึง 15 ท่าน เก็บ ค่าที่ปัมคฤเทศก์ท้องถิ่นและคนขับรถ รวม 200 หยวน /ท่าน/ทริป\*\*

## หมายเหตุ

1. บริษัทฯ มีสิทธิ์ที่จะเปลี่ยนแปลงรายละเอียดบางประการในทัวร์นี้ เมื่อเกิดเหตุสุดวิสัยจนไม่อาจแก้ไขได้
2. บริษัทฯ ไม่รับผิดชอบค่าเสียหายในเหตุการณ์ที่เกิดจากสายการบิน ภัยธรรมชาติ ปฏิวัติและอื่นๆ ที่อยู่นอกเหนือการควบคุมของทางบริษัทฯ หรือค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมที่เกิดขึ้นทางตรงหรือทางอ้อม เช่น การเจ็บป่วย, การถูกทำร้าย, การสูญหาย, ความล่าช้า หรือจากอุบัติเหตุต่างๆ
3. หากท่านถอนตัวก่อนรายการท่องเที่ยวจะสิ้นสุดลง ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านสละสิทธิ์และจะไม่รับผิดชอบค่าบริการที่ท่านได้ชำระไว้แล้วไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น
4. บริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบต่อการห้ามออกนอกประเทศ หรือ ห้ามเข้าประเทศ อันเนื่องมาจากมีสิ่งผิดกฎหมายหรือเอกสารเดินทางไม่ถูกต้อง หรือ การถูกปฏิเสธในกรณีอื่นๆ
5. รายการนี้เป็นเพียงข้อเสนอที่ต้องได้รับการยืนยันจากบริษัทฯ อีกครั้งหนึ่ง หลังจากได้สำรองที่นั่งบนเครื่องบินและโรงแรมที่พักในต่างประเทศเป็นที่เรียบร้อยแล้ว แต่อย่างไรก็ตามรายการนี้อาจเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสม
6. ราคานี้คิดตามราคาตัวเครื่องบินในปัจจุบัน หากราคาตัวเครื่องบินปรับสูงขึ้น บริษัทฯ สงวนสิทธิ์ที่จะปรับราคาตัวเครื่องบินตามสถานการณ์ดังกล่าว
7. กรณีเกิดความผิดพลาดจากตัวแทน หรือ หน่วยงานที่เกี่ยวข้อง จนมีการยกเลิก ล่าช้า เปลี่ยนแปลง การบริการจากสายการบินบริษัทฯ ขนส่ง หรือ หน่วยงานที่ให้บริการ บริษัทฯ จะดำเนินโดยสุดความสามารถที่จะจัดบริการทัวร์อื่นทดแทนให้ แต่จะไม่คืนเงินให้สำหรับค่าบริการนั้นๆ

8. มัคคุเทศก์ พนักงาน และตัวแทนของบริษัทฯ ไม่มีสิทธิ์ในการให้คำสัญญาใดๆ ทั้งสิ้นแทนบริษัทฯ นอกจากนี้เอกสารลงนามโดยผู้มีอำนาจของบริษัทฯ กำกับเท่านั้น
9. หากไม่สามารถไปเที่ยวในสถานที่ที่ระบุในโปรแกรมได้ อันเนื่องมาจากธรรมชาติ ความล่าช้า และความผิดพลาดจากทางสายการบิน จะไม่มีการคืนเงินใดๆ ทั้งสิ้น แต่ทั้งนี้ทางบริษัทฯ จะจัดหารายการเที่ยวสถานที่อื่นมาให้ โดยขอสงวนสิทธิ์การจำหน่ายโดยไม่แจ้งให้ทราบล่วงหน้า
10. เมื่อท่านออกเดินทางไปกับคณะแล้ว ท่านงดการใช้บริการรายการใดรายการหนึ่ง หรือไม่เดินทางพร้อมคณะถือว่าท่านสละสิทธิ์ ไม่อาจเรียกร้องค่าบริการ และเงินมัดจำคืน ไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น และทางบริษัทฯ จะเรียกเก็บค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจากท่านเป็นจำนวนเงิน 400 หยวน/ท่าน/ร้าน
11. ในกรณีที่ลูกค้าต้องออกตัวโดยสารถายในประเทศ กรุณาติดต่อเจ้าหน้าที่ของบริษัทฯ ก่อนทุกครั้ง มิเช่นนั้นทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบค่าใช้จ่ายใดๆ ทั้งสิ้น

## **เอกสารในการยื่นวีซ่าจีนสำหรับผู้ถือพาสปอร์ตไทย**

**\*\*ยื่นวีซ่าเที่ยวค่าบริการดังนี้ \*\***

- ยื่นธรรมดา 4 วันทำการ 1,500 บาท
- ยื่นด่วน 2 วันทำการ 2,550 บาท

1. หนังสือเดินทางที่มีอายุการใช้งานไม่ต่ำกว่า 6 เดือน และมีสภาพสมบูรณ์ไม่ชำรุด
2. หนังสือเดินทางต้องมีหน้าว่าง สำหรับประทับตราวีซ่าและตราเข้า-ออก อย่างน้อย 2 หน้าเต็ม รูปถ่ายหน้าตรง รูปสี 1.5 X 2 นิ้ว ถ่ายไม่เกิน 6 เดือน 2 ใบ **\*\*พื้นหลังขาวเท่านั้น\*\*** และต้องไม่ใช่สติ๊กเกอร์ หรือรูปพรินท์จากคอมพิวเตอร์
  - ห้ามสวมเสื้อสีขาวเด็ดขาด เช่น เสื้อยืดสีขาว ชุดนักศึกษา หรือชุดข้าราชการ
  - ต้องมีอายุของรูปถ่ายไม่เกิน 6 เดือน
  - รูปต้องหน้าตรง ไม่ยิ้มเห็นฟัน มองเห็นทั้งใบหน้ารวมถึงใบหูทั้ง 2 ข้าง
  - ไม่สวมเครื่องประดับ สร้อย ต่างหู แว่นตาแฟชั่น แว่นสายตา
3. สำหรับผู้ที่ถือหนังสือเดินทางต่างดาว จะต้องทำเรื่องแจ้ง เข้า-ออก หรือ Re-Entry ด้วยตนเองเท่านั้นก่อนการส่งเอกสารยื่นวีซ่า
4. สำเนาทะเบียนบ้าน และสำเนาบัตรประชาชน ของผู้เดินทาง
5. เอกสารที่ให้กรอกท้ายโปรแกรมทัวร์ กรุณากรอกให้ครบเพื่อประโยชน์ของตัวท่านเอง
6. กรณีเด็ก, นักเรียน, นักศึกษา
  - กรณีเด็กอายุต่ำกว่า 18 ปีบริบูรณ์ ต้องแนบสูติบัตรตัวจริง, สำเนาสูติบัตรและสูติบัตรของเด็กฉบับแปล(โดยสามารถดาวน์โหลดแบบฟอร์มได้ที่ <http://www.consular.go.th/>)
  - กรณีที่เด็กไม่ได้เดินทางพร้อมกับบิดา มารดา ต้องแนบหนังสืออนุญาตให้เดินทาง
- ข้อมูลจริงเกี่ยวกับสถานที่ศึกษา สถานที่ทำงาน ตำแหน่งงาน ที่อยู่ปัจจุบัน ที่อยู่ทำงาน ญาติที่ติดต่อได้ในกรณีฉุกเฉิน หมายเลขโทรศัพท์บ้าน ที่ทำงาน และของญาติ โปรดรับทราบว่าจะหากสถานทูตตรวจสอบได้ว่าให้ข้อมูลเท็จ อาจมีการระงับการออกวีซ่า เล่มที่มีปัญหา (สถานทูตมีการโทรศัพท์สุ่มตรวจทุกวัน)
7. เอกสารทุกอย่างต้องจัดเตรียมพร้อมล่วงหน้าก่อนยื่นวีซ่า ดังนั้นกรุณาเตรียมเอกสารพร้อมส่งให้บริษัททัวร์ อย่างน้อย 5-7 วันทำการ (ก่อนออกเดินทาง)
8. โปรดทำความเข้าใจว่าสถานทูตจีนอยู่ในระหว่างจัดระเบียบการยื่นวีซ่าใหม่ การเรียกขอเอกสารเพิ่มเติมหรือเปลี่ยนแปลงการยื่นเอกสาร เป็นเอกสิทธิ์ของสถานทูต และบางครั้งบริษัททัวร์ไม่ทราบล่วงหน้า ผู้ที่ประสงค์จะใช้หนังสือเดินทางราชการ หรือ ใช้บัตร APEC ในการเดินทางและยกเว้นการทำวีซ่าท่านจะต้องรับผิดชอบ
9. ในการอนุญาตให้เข้า-ออกเมืองด้วยตนเอง เนื่องจากบริษัททัวร์ฯ ไม่ทราบกฎกติกา การยกเว้นวีซ่าในรายละเอียด / ผู้ใช้บัตร APEC กรุณาดูแลบัตรของท่านเป็นอย่างดี หากท่านทำบัตรหายในระหว่างเดินทางท่านอาจต้องตกค้างอยู่ประเทศจีนอย่างน้อย 2 อาทิตย์
10. กรณีหนังสือเดินทางชาวต่างชาติ
  - ทางบริษัทฯ สามารถขอวีซ่าให้ได้ เฉพาะชาวต่างชาติที่ทำงานในประเทศไทย และมีใบอนุญาตการทำงานในประเทศไทยเท่านั้น
  - หากไม่ได้ทำงานในประเทศไทย ผู้เดินทางต้องไปดำเนินการขอวีซ่าเข้าประเทศจีนด้วยตนเอง
  - กรณีหนังสือเดินทางต่างดาว(เล่มเหลือง) ผู้เดินทางต้องไปดำเนินการขอวีซ่าเข้าประเทศจีนด้วยตนเอง เนื่องจากผู้เดินทางจะต้องไปแสดงตนที่สถานทูตจีน

## ค่าธรรมเนียมการยื่นวีซ่าหนังสือเดินทางคนต่างชาติในกรณีที่ทางบริษัทสามารถขอวีซ่าให้ได้

1. หนังสือเดินทางของคนอเมริกัน จ่ายเพิ่ม 3,560 บาท
2. หนังสือเดินทางของคนต่างชาติอื่นๆ จ่ายเพิ่ม 100 บาท
  - เอกสารที่ต้องเตรียม
1. พาสปอร์ต ที่มีอายุการใช้งานไม่ต่ำกว่า 6 เดือน ต้องมีหน้าว่าง สำหรับประทับตราวีซ่า และตราเข้า-ออกอย่างน้อย 2 หน้าเต็ม
2. รูปถ่ายสีขนาด 1.5 X 2 นิ้ว จำนวน 2 ใบ รูปใหม่ถ่ายมาไม่เกิน 6 เดือน **\*\*พื้นหลังขาวเท่านั้น\*\*** และต้องไม่ใช่สติกเกอร์ หรือรูปพรีนซ์จากคอมพิวเตอร์
  - ห้ามสวมเสื้อสีขาวเด็ดขาด เช่น เสื้อยืดสีขาว ชุดนักศึกษา หรือชุดข้าราชการ
  - ต้องมีอายุของรูปถ่ายไม่เกิน 6 เดือน
  - รูปต้องหน้าตรง ไม่ยิ้มเห็นฟัน มองเห็นทั้งใบหน้ารวมถึงใบหูทั้ง 2 ข้าง
  - ไม่สวมเครื่องประดับ สร้อย ต่างหู แวนดาเฟชั่น แวนสายตา
3. ใบอนุญาตการทำงาน
4. หนังสือว่าจ้างในการทำงาน
5. สมุดบัญชีธนาคารประเภทออมทรัพย์ ย้อนหลัง 6 เดือน
6. กรณีสมรสกับคนไทย ต้องแนบสำเนาทะเบียนสมรสและทะเบียนสมรสฉบับแปล (รับรองตราประทับวันที่แปล)

### สถานทูตจีนอาจปฏิเสธไม่รับทำวีซ่าให้ พาสปอร์ตของท่าน ในกรณีดังต่อไปนี้

1. ชื่อเป็นชาย แต่ส่งรูปถ่ายที่ดูเป็นหญิง เช่น ไว้ผมยาว หรือแต่งหน้าทาปาก
2. นำรูปถ่ายเก่า ที่ถ่ายไว้เกินกว่า 6 เดือนมาใช้
3. นำรูปถ่ายที่มีริ้วด้านหลัง ที่ถ่ายเล่น หรือรูปยืนเอียงข้าง มาตัดใช้เพื่อยื่นทำวีซ่า
4. นำรูปถ่ายที่เป็นกระดาษถ่ายสติกเกอร์ หรือรูปที่พรีนซ์จากคอมพิวเตอร์

อัตราค่าวีซ่าด่วน ที่ต้องจ่ายเพิ่มให้สถานทูตจีน เมื่อท่านส่งหนังสือเดินทางล่าช้า ยื่นวีซ่าด่วน 2 วัน เสียค่าใช้จ่ายเพิ่มท่านละ 1,050 บาท

(ต่างชาติฝรั่งเศสและประเทศยุโรปที่เข้ากลุ่มข้อตกลงชงเก้น 25 ประเทศ: ออสเตรีย เบลเยียม สาธารณรัฐเช็ก เดนมาร์ก ฟินแลนด์ ฝรั่งเศส เยอรมัน กรีซ ฮังการี ไอซ์แลนด์ อิตาลี ลิทัวเนีย ลัตเวีย ลักเซมเบิร์ก มอลต้า เนเธอร์แลนด์ โปแลนด์ นอร์เวย์ โปรตุเกส สโลวาเกีย สโลวีเนีย สเปน สวีเดน สวิสเซอร์แลนด์เอสโตเนียไม่สามารถขอวีซ่าด่วนได้)

**\*\*การขอวีซ่าเข้าประเทศจีน สถานทูตจีนอาจเปลี่ยนกฎเกณฑ์การยื่นวีซ่าโดยไม่แจ้งให้ทราบล่วงหน้า\*\***

## ประกาศ

เนื่องจากสถานะน้ำมันโลกที่มีการปรับราคาสูงขึ้น ทำให้สายการบินอาจมีการปรับราคาภาชนะน้ำมันขึ้นในอนาคต ซึ่งทางบริษัทฯขอสงวนสิทธิ์เก็บค่าภาชนะน้ำมันเพิ่มตามความเป็นจริง



**\*\*สถานทูตจีนมีการเปลี่ยนแปลงแบบฟอร์มการขอวีซ่าเข้าจีน กรุณากรอกข้อมูลดังต่อไปนี้\*\***

**เอกสารที่ใช้ประกอบการยื่นขอวีซ่าประเทศจีน**

**\*\* กรุณาระบุรายละเอียดทั้งหมดให้ครบถ้วน เพื่อประโยชน์ของตัวเอง กรอกข้อมูลให้ครบโดยเฉพาะเบอร์ติดต่อ และกรณีทำลูกค้ำธุรกิจส่วนตัวกรุณาระบุให้ชัดเจนด้วยว่าทำอะไร\*\***

**ชื่อ-นามสกุล** (ภาษาอังกฤษตัวพิมพ์ใหญ่ ตามหน้าพาสปอร์ต)

(MISS / MRS / MR) NAME.....SURNAME.....

**สถานภาพ**  โสด  แต่งงาน  หม้าย  หย่า

ไม่ได้จดทะเบียน  จดทะเบียน **ชื่อคู่สมรส**

**ที่อยู่ตามทะเบียนบ้าน** (ภาษาอังกฤษตัวพิมพ์ใหญ่)

..... รหัสไปรษณีย์..... โทรศัพท์..... มือถือ.....

**ที่อยู่ปัจจุบัน** (กรณีไม่ตรงตามทะเบียนบ้าน / ภาษาอังกฤษตัวพิมพ์ใหญ่)

..... รหัสไปรษณีย์..... โทรศัพท์บ้าน.....

**ชื่อสถานที่ทำงาน / สถานศึกษา** (ภาษาอังกฤษตัวพิมพ์ใหญ่).....

**ตำแหน่งงาน** .....

**ที่อยู่สถานที่ทำงาน/สถานศึกษา** (ภาษาอังกฤษตัวพิมพ์ใหญ่)

..... รหัสไปรษณีย์..... โทร.....

(สำคัญมาก กรุณาแจ้งเบอร์ที่ถูกต้องที่สามารถติดต่อท่านได้โดยสะดวก เนื่องจากทางสถานทูตจะมีการโทรเช็คข้อมูลโดยตรงกับท่าน)

**ท่านเคยเดินทางเข้าประเทศจีนหรือไม่**  ไม่เคย  เคยเดินทางเข้าประเทศจีนแล้ว

เมื่อวันที่.....เดือน.....ปี..... ถึงวันที่.....

เดือน.....ปี.....

**ภายใน 1 ปี ท่านเคยเดินทางไปต่างประเทศหรือไม่**  ไม่เคย  เคย โปรดระบุ

.....

เมื่อวันที่.....เดือน.....ปี..... ถึงวันที่.....เดือน

.....ปี.....

**รายชื่อบุคคลในครอบครัวของท่าน พร้อมระบุความสัมพันธ์** (ภาษาอังกฤษตัวพิมพ์ใหญ่)

1. (MISS. / MRS. / MR.) NAME.....SURNAME.....

RELATION.....

2. (MISS. / MRS. / MR.)

NAME.....SURNAME.....

RELATION.....

**หมายเหตุ**

**\*\* กรุณากรอกข้อมูลตามความเป็นจริง**

**\*\* ถ้าเอกสารส่งถึงบริษัทแล้วไม่ครบ ทางบริษัทอาจมีการเรียกเก็บเอกสารเพิ่มเติม อาจทำให้ท่านเกิดความไม่สะดวกภายหลัง ทั้งนี้เพื่อประโยชน์ของตัวเอง จึงขออภัยมา ณ ที่นี้ (โปรดทำตามระเบียบอย่างเคร่งครัด)**